

# Mitteilungen = Communiqués

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **18 (1950)**

Heft 5

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Mitteilungen - Communiqués

---

«Der Kreis», Zürich. Wir treffen uns immer jeden Mittwoch von 20.30 Uhr an in unserem Klublokal. — Rezitationen, kurze Vorträge und Diskussionen über uns berührende Fragen, ebenso musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — an allen Klub-Abenden willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher schriftlich anmelden. — Türkontrolle: grüne Ausweiskarte nicht vergessen! Buchausgabe nur 21—22 Uhr.

*Samstag, 3. Juni, Grosser Klub-Abend: 20—24 Uhr*

*punkt 21 Uhr: Diskussionen über die beiden Vorträge im März und April.*

*Sonntag, 4. Juni: Fröhlicher Ausklang.*

*Bei schönem Wetter: 20—24 Uhr.*

*Bei zweifelhaftem Wetter: 15—24 Uhr.*

«Le Cercle», Zurich. Nous nous rencontrons, tous les mercredis, dès 20 h. 30 au local du Club. Il nous serait agréable à cette occasion, d'entendre des récitations, de brèves conférences, des discussions sur des problèmes qui nous intéressent, ainsi que des intermèdes musicaux, cela à partir de 21 heures. Nous prions les abonnés que nous ne connaissons pas encore de se présenter au Président ou à son remplaçant. Ceux qui désirent participer à nos réunions sans avoir encore la qualité de membre sont invités à s'annoncer préalablement, par écrit, en indiquant leur adresse. — Contrôle à l'entrée; ne pas oublier la carte d'identité verte!  
Distribution des livres: 21—22 h. seulement.

*Samedi, 3 juin: Grande réunion du Club: 20—24 h.*

*à 21 h. précises: Discussions sur les deux conférences de mars et avril.*

*Dimanche, 4 juin: Gaie «Finale»*

*Par temps incertain: de 15—24 h.*

*Par beau temps: de 20—24 h.*

---

## Von Mitte Juni bis Mitte August 1950

ist Rolf in Zürich nicht erreichbar; dagegen werden Briefe an ihn natürlich weitergeleitet. Notwendige dringende Rücksprachen sind nur möglich, wenn sie einige Tage vorher angemeldet und vereinbart werden können. Anfragen unbedingt Rückporto beilegen. —

## De mi-juin à mi-août 1950,

on ne pourra que très difficilement atteindre Rolf à Zurich; on lui fera, par contre, suivre les lettres qui lui seront adressées. D'urgents pourparlers ne seront possibles que s'ils ont été annoncés et convenus quelques jours auparavant. Il est absolument nécessaire de joindre aux demandes le timbre de réponse.

---

Responsables pour les textes en allemand: Rolf, pour les textes français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter, soit le journal, soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en-dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.